

DES PROPOSITIONS D'ACTIVITES ...POUR VARIER

Le jeu du facteur

Règles de jeux de société

Ecrire avec des cartes postales

Tirage au sort

Avec les dés

Techniques littéraires

A partir d'albums

- En PS, MS, pour les enfants qui en ont besoin, on fournira des étiquettes avec les prénoms.-
A la demande des enfants, on les aidera, dans le recours aux référents notamment.

Règles de jeux de société

G.S.

Ecrire la règle est indispensable pour que le jeu que l'on possède puisse servir à n'importe qui. Si l'enfant emporte le jeu qu'il a fabriqué, il faut qu'il ait en même temps la règle du jeu. Si le jeu est intégré dans un système de prêt de jeux à la maison, il faut qu'il soit accompagné de la règle du jeu.

La règle du jeu doit correspondre aux possibilités langagières et cognitives des enfants. Ils doivent pouvoir y jouer en autonomie.

Un certain nombre de jeux de société sont adaptés : les jeux de dominos, le jeu de bataille, le memory, le jeu du pouilleux, les jeux de lotos. Sont exclus certains jeux qui font référence à l'écrit comme par exemple le jeu de l'oie (peut être fait par les C.P.)

Déroulement :

1 - L'adulte joue avec les enfants dans une situation authentique. Pendant le jeu, l'adulte va énoncer la règle du jeu, mais va surtout verbaliser les phases du jeu de la manière la plus explicite possible. On peut jouer sans parler ou presque ("à toi, prends une carte, joue, là").

2 - L'enfant est amené à mettre en forme oralement, la règle du jeu, **hors situation de jeu**. En interaction avec l'enfant, l'adulte aide celui-ci à éliminer tout l'implicite du jeu, à faire émerger les éléments de la règle du jeu, à faire apparaître les liens qui régissent le jeu en verbalisant le plus clairement possible.

3 - DICTEE A L'ADULTE :

L'enfant ajuste ses énonciations avec l'aide de l'adulte pour qu'elles deviennent écrivables.

Ecrire avec des cartes postales

3 à 5 cartes postales sont retournées sur la table autour de laquelle se sont regroupés 5 enfants autour de la maîtresse (c'est un atelier à la quinzaine par exemple).

Déroulement :

- La 1ère carte est montrée :

C'est un personnage et la maîtresse écrit alors sous la dictée :

Qui c'est?
Que fait-il?
Où vit-il?

- On montre ensuite la 2ème carte et on procède de la même manière.
C'est un autre personnage créant un problème.

- On montre la 3ème carte qui représente un personnage aidant.
- On montre la 4ème carte : un objet ou un autre paysage. Là, on peut commencer à raconter une histoire qui met en oeuvre ces différents éléments et qui avance selon les propositions du groupe.
- On montre la 5ème carte qui représente une fin possible, au cas où les idées manquent.

L'écriture :

On procède bien sûr, par dictée à l'adulte.

On veillera à bien présenter la production finale : soit sur une fiche qui rejoindra le fichier réservé à ces récits, soit sur un mini-album (+ illustrations, + titre, + auteurs...)

Tirage au sort

Tous niveaux en dictée à l'adulte - GS en atelier d'écriture

Principe :

La maîtresse, ou un enfant, tire au sort dans un "corpus" connu des enfants, 3 mots (ou 2, ou 4 mais pas plus). Il faut ensuite construire une histoire qui contiendra ces 3 mots.

Pour renforcer la situation de jeu, celui qui tire au sort peut avoir les yeux bandés.

"Corpus" possibles :

- Une histoire créée avec les enfants.
- Un album dont le récit est bien connu.
- Une comptine
- ...
- Mais aussi ... **le dictionnaire de la classe**

Déroulement possible à partir du dictionnaire de la classe :

- La classe est en ateliers. Ce jeu se fait avec un groupe animé par la maîtresse.

- On a un dictionnaire sous forme de fichier thématique : 1 boîte avec les fiches "animaux", 1 avec les fiches "végétaux", 1 avec les fiches "verbes", 1 avec les fiches "petits mots", 1 avec les fiches "ce qui se boit, ce qui se mange" etc...
- On sélectionne 3 boîtes, par exemple, "les animaux", "les végétaux", "les verbes".
- On tire au sort une fiche dans chaque boîte.
- Chaque enfant, ou le groupe aidé de la maîtresse, imagine une histoire où seront inclus les 3 mots. On peut procéder de 3 manières :
 - * avec les PS, on reste au niveau oral tout en travaillant l'élocution et la construction du discours.
 - * Avec les M.S., on peut faire pareil ou procéder en dictée à l'adulte.
 - * Avec les G.S., on peut alterner dictée à l'adulte (début d'année surtout) et atelier d'écriture.

REMARQUE :

- C'est un bon moyen de faire vivre le dictionnaire de classe.
- C'est une manière d'impulser la production d'écrit.
- On peut ajouter une contrainte supplémentaire : une durée limitée. Le résultat sera plus spontané, voire plus amusant.

VARIANTES :

- On peut tirer au sort les 3 mots dans la même boîte : si on choisit la boîte "verbes", on induira plutôt une "histoire d'action"; si on choisit la boîte "ce qui se boit, ce qui se mange", on pourra partir sur la production d'un menu ou d'une recette de cuisine...
La maîtresse peut donc faire correspondre "corpus" et objectif pédagogique...
- Le tirage au sort peut servir également à compléter une structure poétique.

Avec les dés

G.S.

Ce jeu est une autre manière d'obtenir les mots pour mener l'activité décrite dans "le tirage au sort".

Principe :

On choisit 6 boîtes du dictionnaire de classe et on colle sur chacune d'elles une étiquette portant une constellation d'un dé à jouer :



etc...

boîte "personnages" boîte "verbes" boîte "végétaux"

On effectue autant de lancers que l'on veut de mots.

Techniques littéraires

MS - GS

La comptine de la classe

Elle s'articule autour de la liste des prénoms, éventuellement classés par ordre alphabétique.
Essayons d'avoir un peu d'imagination...

On peut en composer plusieurs, à différents moments de l'année, simplement en faisant varier les thèmes et les contraintes d'écriture.

Exemples :

Thèmes possibles :

*Les sportifs
Les cuisiniers
Les jeux d'extérieur
Les voyageurs
Les gourmands
Etc...*

Contraintes possibles :

*1- Le plus grand nombre possible de mots se terminant comme le prénom.
2- Le plus grand nombre possible de mots commençant par la même lettre que le prénom.
3- Une phrase avec "groupe-sujet" + "groupe verbal" + "groupe-complément".*

Cela donne par exemple : (contraintes 1 et 3)

Les voyageurs

*Olivier
vient de Poitiers
sur ses pieds.*

*Sébastien
vient de Pékin
par le train.*

*Marion
vient de Lyon
en avion.*

...

Autres contraintes possibles : les contraintes de syntaxe de la phrase.

- "... aime bien ... mais déteste ..." ⇔ "*Julie aime bien le ski mais déteste lire au lit.*"
- "... dit à ... : "Veux-tu"?" ⇔ "*Rachid dit à David : "Veux-tu aller à Madrid ?"*"
- Etc...

A la manière de ...

Vous retrouverez vite à partir de quels poèmes, des enfants de maternelle ont composé ceux qui suivent :

*Une fée bleue qui danse
autour du feu
on a vu ça, on a vu ça
ou bien on le verra*

*Un lutin qui caresse
un dalmatien
on a vu ça, on a vu ça
ou bien on le verra*

*Une voile qui ressemble
à une étoile
on a vu ça, on a vu ça
ou bien on le verra*

*Mais une sorcière
qui ose rugir de colère
jamais vu ça, jamais vu ça
jamais ne se verra.*

*Un papillon léger
qui lève le nez
on a vu ça, on a vu ça
ou bien on le verra*

Classe enfantine de Petit Coeur

- Commère Mélanie, qu'as-tu vu?
- Ah! J'ai vu, j'ai vu
une girafe avaler
le ciel et les nuages.
- Commère Mélanie, vous mentez!

- Compère Gary, qu'as-tu vu?
- Ah! J'ai vu, j'ai vu
un chien manger
des étoiles dans ma main.
- Compère Gary, vous mentez!

- Commère Mathilde, qu'as-tu vu?
- Ah! J'ai vu, j'ai vu
le tableau s'ouvrir
et laisser jaillir le printemps.
- Commère Mathilde, vous mentez!

- Commère Florine, qu'as-tu vu?
- Ah! J'ai vu, j'ai vu
le soleil chanter
dans les yeux de Valentine.
- Ah! Enfin la vérité!

Cl. enfantine de Petit Coeur

*Un éléphant qui se balance
Et qui visite la France
Ca n'existe pas, ça n'existe pas.*

*Un éléphant qui enfile ses baskets
En jouant de la trompette
Ca n'existe pas, ça n'existe pas.*

*Un éléphant assis sur un tapis
Et qui écrit des poésies
Ca n'existe pas, ça n'existe pas.*

Eh! Pourquoi pas?

C.P. - Moûtiers

Cinq mésanges vertes
Font des pirouettes
L'une se casse la patte
Y'en a plus que quatre.

Quatre mésanges vertes
Sur une branchette
Une s'envolera
Y'en a plus que trois.

Trois mésanges vertes
S'en vont à la fête
L'une se pince la queue
Y'en a plus que deux.

Deux mésanges vertes
Chantent à tue-tête
Vient le clair de lune
Il n'en reste qu'une.

Une mésange verte
Triste et bien seulette
Mais voilà le loup
Y'en a plus du tout.

Poème de départ

*Cinq souris vertes
Font la fête
L'une se casse la patte
Y'en a plus que quatre.*

*Quatre souris vertes
Font des omelettes
L'une se brûle le doigt
Y'en a plus que trois.*

*Trois souris vertes
Mangent des cacahuètes
L'une se coupe les cheveux
Y'en a plus que deux.*

*Deux souris vertes
Courent dans l'herbe
Elles ramassent des prunes
Il n'en reste qu'une.*

*Une souris verte
S'endort dans l'herbe
Voilà le coucou
Y'en a plus du tout.*

Les G.S. de Mme Guagliardo - Cruet

Déroulement :

Il s'articule autour des phases: "sensibilisation - imprégnation - repérage des éléments qui se répètent (structure, assonances...) - création à partir de ces éléments".

Attention!

Comme en Arts Plastiques, cette activité n'est pas une activité de copie directe. Le recours au texte d'origine ou à sa structure " à trous " pendant la création, ne se fait que pour débloquer, vérifier, reprendre... ce qu'ont trouvé les enfants afin que le rythme initial soit respecté.

D'autres poèmes peuvent se prêter à cette activité, par exemple :

SI...SI

Avec des si, on verrait picorer les vaches, on verrait brouter les poules. Les cochons butineraient et l'on ferait du boudin d'abeille. D'ailleurs la gauche serait la droite et personne n'en saurait rien. Le monde est toujours naturel.

Géo Norge - Les Mirlitons

NE...

Ne touche pas au feu
Me disait le grand oncle;

Ne marche pas si vite,
Tu te mettras en nage;

Ne cause pas en route,
Ne regarde pas en l'air;

Ne regarde pas à droite,
Il y a la fleuriste;

Ne regarde pas à gauche,
il y a le libraire;

Ne passe pas la rivière,
Ne monte pas la colline,
N'entre pas dans les bois.

Moi j'ai pris mon chapeau
En éclatant de rire,
Mon manteau, mon bâton
En chantant : digue! digue!...

André Spire-Poèmes de Loire-Ed. Grasset

AVEC DES SI...

Si les poissons savaient marcher
Ils aimeraient bien aller le jeudi au marché

Si les canards savaient parler
Ils aimeraient aller le dimanche au café

Et si les escargots savaient téléphoner
Ils resteraient toujours au chaud dans leur
coquille

C.Roy - Enfantasques - Gallimard

Quand tu ne vois plus le ciel,
cela s'appelle une chambre.
Quand tu ne vois plus les arbres,
cela s'appelle un mur.
Quand tu cries après ta maman
et qu'elle ne répond pas
cela s'appelle la distance.
Quand tu ne vois plus rien,
cela s'appelle la nuit.
N'aie pas peur :

POEME POUR UN ENFANT LOINTAIN

Tu peux jouer au caillou :
il suffit de ne pas bouger
très longtemps, très longtemps.

Tu peux jouer à l'hirondelle :
il suffit d'ouvrir les bras et de sauter
très haut, très haut.

Tu peux jouer à l'étoile :
il suffit de fermer l'oeil
puis de le rouvrir
beaucoup de fois, beaucoup de fois.

Tu peux jouer à la rivière :
il suffit de pleurer
pas très fort, pas très fort.

Tu peux jouer à l'arbre :
il suffit de porter quelques fleurs
qui sentent bon, qui sentent bon.

Alain Bosquet - Le cheval applaudit

ta maman est toujours là,
malgré la distance,
malgré l'espace,
malgré la nuit;
elle est au fond de ton coeur.

Alain Bosquet - Le cheval applaudit

Dans cette ville, il y a une rue tordue.
Dans cette rue, il y a une maison marron.
Dans cette maison, il y a un petit jardin en coin.
Et dans le jardin, un magnolia sépia.
Et dans le magnolia; il y a un nid joli.
Dans le nid, il y a un lapin malin.

Qui bondit,
 atterrit
 sur ton nez
 retroussé.

*Béatrice Tanaka -
La ville en poésie - Gallimard*

CONSEILS DONNES PAR UNE SORCIERE

(à voix basse avec un air épouvanté, à l'oreille du lecteur)

Retenez-vous de rire
dans le petit matin!

N'écoutez pas les arbres
qui gardent les chemins!

Ne dites votre nom
à la terre endormie
qu'après minuit sonné!

A la neige, à la pluie
ne tendez pas la main!

N'ouvrez votre fenêtre
qu'aux petites planètes
que vous connaissez bien!

Confiance pour confiance :
vous qui me consulter,
méfiance, méfiance!
On ne sait pas ce qui peut arriver.

J.Tardieu - Monsieur Monsieur - Gallimard

LE CHATEAU DE TUILEPLATTE

Au château de Tuileplatte
La révolution éclate.

J'ai trouvé L'hirondelle
Vrai de vrai Dans le sel

Le poulet Le pigeon
Dans le lait Dans le son

Le lapin La tortue
Dans le vin Dans le bahut

Le cochon La grenouille
Dans le charbon Dans les nouilles

Le cheval La souris
Dans le bocal Dans le riz

Le chevreau Et le chat
Dans le pot Tra la la

Le dindon Dans le plat
Sur l'édredon De rutabaga

*Glyraïne-La Poèmeraie-
Armand Colin*

QU'EST-CE QUI FAIT LE TOUR DE LA TERRE ?

C'est le rire de la mer
C'est l'oiseau qui se libère
C'est un nuage à l'envers
C'est le chant de l'arbre vert
C'est le vent c'est la lumière
C'est la foudre c'est l'éclair
C'est le printemps qui prend l'air

C'est l'été qui sonne clair
C'est l'automne c'est l'hiver
C'est aujourd'hui c'est hier
C'est demain que j'entrespère
C'est le soleil qui se perd
et qui revient par derrière
C'est mon coeur et son mystère.

J.Charpentreau

REMARQUE :

Est-il besoin de préciser que, suivant la poésie de départ on permet à aux enfants de manipuler temps de conjugaison, types de phrases, tournures syntaxiques...

Jouer avec les lettres et les mots

Les lettres-images :

Possible surtout en script et en majuscules d'imprimerie en cycle 2. On peut tout de même essayer en cursive.

Principe : "Maquiller", "décorer" une lettre. Le mot ou le "décor" évoqués commencent par cette lettre.

Productions finales possibles :

- Une grande affiche - abécédaire
- Un imagier - abécédaire (feuilles demi-format en bristol - une lettre par page)
- Un album - abécédaire : en plus, sous chaque lettre, on écrira quelque chose. Par exemple, un "vers" du style : "**M** comme **M**ontagne, **M**armotte, **M**élèzes".

Les mots-images :

Choisir des mots déjà étudiés avec les enfants.

Principe : Ecrire le mot en majuscules d'imprimerie (cursive, plus difficile, réservée plutôt au cycle 3) et transformer la lettre qui s'y prête le plus en dessin du mot (ou suggestion de celui-ci).

Les mots-valises :

Principe : Fabriquer un mot en prenant la 1ère moitié d'un mot connu et la 2ème moitié d'un autre mot connu (mots du dictionnaire de classe ou mots bien manipulés lors de l'étude d'un thème).

Exemple : crocodile + hirondelle → crocodelle (mais aussi, c'est vrai : hirondile)

Ca marche bien avec des noms d'animaux, de fleurs, de fruits ou légumes, d'arbres.

Précautions : Les noms doivent tous avoir un minimum de trois syllabes. On les écrira en deux morceaux séparés par un petit espace.

Mise en oeuvre :

Activité à mener en atelier avec 6 enfants maximum.

On peut utiliser la technique du tirage au sort : dans une boîte, les 1ères moitiés de mots, dans une autre boîte les 2èmes moitiés de mots.

Chaque enfant tire un papier dans chaque boîte. Ensemble, avec l'aide de la liste des mots complets, on trouve les nouveaux mots.

Sous forme de dictée à l'adulte, on compose, pour chacun de ces mots-valises, une petite phrase du type définition ou illustrant une action du personnage ainsi créé.

Chaque enfant pourra ensuite, sur une feuille, dessiner cet animal, arbre, fruit...imaginaire et, en-dessous, soit coller la phrase écrite par la maîtresse, soit recopier celle-ci(fin de G.S - C.P.)

Toutes les feuilles, seront reliées pour constituer un imagier original.

A comme...

A comme ananas, anémone, aviateur

B comme banane, bégonia, barman

C comme citron, coquelicot, camionneur

D comme...

Départ possible :

En fin de G.S., on se propose de ranger chaque boîte du dictionnaire dans l'ordre alphabétique, que l'on commence à bien connaître. Ensuite, on crée cette comptine alphabétique en choisissant les mots dans les boîtes. La comptine aura une plus grande unité si, comme dans l'exemple, on choisit les mêmes catégories pour chacun des "vers". Ici, "A comme "fruit", "fleur", "métier". On complétera avec des mots recherchés oralement au moment de l'écriture.

Le menu :

Carottes crues

Dinde **d**odue **d**orée

Epinards **é**nergés

Flan **f**ourré à la **f**ramboise

Là encore, on utilise une portion de l'alphabet mais cette fois pour créer un menu imaginaire.

A faire, bien sûr en dictée à l'adulte et à l'occasion d'activités sur le thème de la nourriture ou de découverte du type d'écrit "menu".

A présenter comme un menu de restaurant, bien sûr...

INTERET DE CES TECHNIQUES

Même si plusieurs de ces techniques ne permettent pas vraiment une "production d'écrit", toutes, elles mettent les enfants en situation de :

- découvrir l'importance de toucher et de voir un écrit "esthétique"
- avoir le goût de donner une forme visuelle à la fois adaptée et agréable, à ses écrits.
- réactiver pour mieux les mémoriser, lettres, alphabet, mots (du dictionnaire de classe surtout) et même, courts textes.

A partir d'albums : l'écriture de récits longs

De nombreux collègues pratiquent déjà "la réécriture d'album"; nous ne pouvons que les encourager à la "hisser" au rang des productions d'écrits littéraires-clés.

Pour préciser notre idée et aider ceux qui ne connaissent pas bien, nous vous proposons une démarche (qui peut bien sûr être adaptée) et quelques conseils qui garantiront l'adhésion des enfants.

Principe :

Utiliser le support des illustrations d'un album pour écrire ou réécrire l'histoire suggérée.

REMARQUE :

Le choix de l'album détermine la faisabilité et le type de l'écrit à produire.

On proposera aux enfants d'aller jusqu'à la confection de l'album de la classe.

Ces activités, intéressantes quel que soit le cycle, sont à privilégier en maternelle: menées prioritairement sous forme de DICTÉE A L'ADULTE, elles mettent les enfants, très tôt, en situation de produire un écrit long.

Objectifs principaux :

- **Découvrir "l'objet-livre"** : son aspect esthétique, ses différentes parties, les personnes grâce à qui il peut exister...
- **Produire un écrit long** très tôt, avant d'être soi-même lecteur.
- **Se familiariser avec la structure du récit de fiction**: ses différentes phases, ses différents types de textes.
- **Expérimenter les spécificités du langage écrit** : connecteurs, reprises nominales et pronominales, concordance des temps, lexique...
- Goûter au plaisir de lire un album et de le lire en entier.

Choix de l'album :

- Il ne doit **pas** être trop **long**.
- **Les illustrations** : elles doivent traduire TOUTES les étapes du récit, être nettes, pas trop complexes.
- **Le récit** : examiner attentivement le degré de complexité de celui-ci : structure, nombre de personnages... on commencera par un récit à succession d'actions simples, permutable, que l'on peut écourter ou étoffer pour aller PROGRESSIVEMENT, vers un enchaînement chronologique avec une dynamique, reposant sur des actions, mais aussi sur des sentiments...

- Des albums offriront en plus, une dimension **psychologique** (évoquant de problèmes tels que les conflits familiaux, la mort, la peur, l'humour, la solidarité...).
- Des albums permettront plutôt un **récit descriptif**, d'autres un **récit très dialogué**..
- Des albums contribueront plus particulièrement à la mise en place d'attitudes préparant à **l'apprentissage de la lecture** en favorisant l'anticipation, la répétition de structures ou de sons...
- ...

Voilà autant d'indicateurs qui doivent vous guider pour un choix judicieux, adapté à vos intentions.

Dernier conseil : préférez un album que les enfants n'ont pas encore eu entre les mains, mais, **VOUS, lisez-le attentivement!**

Un déroulement possible :

Organisation :

- Une séquence de plusieurs séances courtes s'étalant sur 2 à 3 semaines maximum.
- En atelier dirigé de 4 à 6 élèves. Si on veut travailler la structuration du langage plus finement avec certains enfants, on travaillera avec un (deux max) élève.

Préparation de l'album :

- **On cachera tout l'écrit** de la couverture, du dos, de la tranche. Attention à ne pas abîmer le livre avec de la colle ou du scotch : les "post-it" vont bien.
- Si c'est un album sans texte, on intercalera des feuilles sur lesquelles la maîtresse écrira le texte des enfants.
- Pour un album avec texte, on ne gardera, au besoin, que la ou les parties sur lesquelles on veut s'appuyer: par exemple, la situation initiale.

1ère séance : Découverte de l'extérieur de l'album. 1ère élaboration du titre.

Séances sur l'élaboration du texte :

- Chaque séance portera sur une étape que le maître aura auparavant bien cernée (1 ou 2 pages). Il peut être intéressant, par exemple, de créer un suspense. Ce qu'il faut, c'est que les enfants puissent comprendre.

- L'adulte écrit **SOUS LA DICTEE DES ENFANTS**, sur les "post-it".

Dès la 2ème séance, on a un temps préalable important : la relecture de ce qui est déjà écrit, afin d'être en cohérence avec. Attention il ne faut pas être trop pointilleux : l'activité doit rester de type "animation-production" et non verser, du point de vue des enfants, dans l'exercice scolaire...

REMARQUES :

- En cours d'écriture ou à la fin, on peut s'apercevoir que le titre donné au début ne convient pas : on en trouvera un autre plus pertinent.
- On fabriquera au fur et à mesure l'album de la classe.

Mise en valeur de la production finale :

- **Composition de l'album de classe** (ou mieux, d'albums individuels) pour lequel on respectera toutes les composantes :

Couverture avec titre, illustration, nom des auteurs et illustrateurs.

Intérieur : page de garde, récit (photocopié), illustrations (faites par les enfants ou photocopées, les enfants ne reprenant que la technique de mise en couleur de l'auteur).

N.B. : Il existe des albums tout blancs en papeterie.

- **Faire lire cet album** par d'authentiques lecteurs.

**LECTURE DE LA VERITABLE HISTOIRE PAR LA MAITRESSE
OU DES ENFANTS D'UNE AUTRE CLASSE : surprise! réactions!**

<p>Deux comptes-rendus d'activités menées en classe</p>
--

**Ecriture d'un récit à partir de l'album :
"Mon amie la lune" - E.DAHAN - Gallimard**

G.S. Mai - L. Genoud - Arcs 1800

L'album :

- C'est un album AVEC RECIT mais SANS TEXTE.
- C'est l'histoire d'un enfant qui fait du bateau au clair de lune et qui se met à dialoguer avec celle-ci.
- Il permet de créer un récit basé sur le dialogue et (ou) les onomatopées.
- Il convient de la G.S. au C.M. : peut donc donner un travail intéressant sur toute l'école, ou presque.

Mon objectif :

A partir des illustrations, nous allons écrire le récit en utilisant à bon escient les pronoms et en abordant l'emploi des connecteurs.

Ma démarche :

Nous découvrons le livre tous ensemble et les enfants constatent l'absence d'écrit. Je leur propose de devenir "écrivains".

Tout d'abord, nous observons les différentes parties "hors-récit", du livre.

Régulièrement,(3 fois par semaine), les enfants, après une phase d'expression orale, me dictent le texte correspondant aux illustrations observées (de 2 à 6).

A chaque séance, je commence par relire ce qui a été produit avant. Je le relis également juste avant l'écriture de la nouvelle étape afin de soigner la cohérence du texte. J'écris le texte sur des "post-it".

Quand le livre est terminé, il est lu aux enfants de moyenne section puis transmis aux enfants de l'école élémentaire.

C'est une activité assez longue mais qui a passionné les enfants. Pour ma part, je l'ai trouvée très intéressante car les enfants sont véritablement producteurs d'écrit.

A partir de l'album "CHIEN BLEU" Nadja - Ecole des Loisirs

*Ecriture de récit, langage oral et Arts Plastiques
en classe enfantine chez E.PRATA à Bonconseil. Septembre-Octobre 1991*

" Les enfants découvrent pour la première fois l'album.

Je ne cache pas l'écrit : ils ne savent pas lire (N.D.L.R. : c'est mieux de le cacher).

La classe est partagée en 2 groupes : PS et MS / GS. Nous travaillons en ateliers.

Etape 1 : Familiarisation avec l'objet, son aspect extérieur

Avec les petits, nous nous amusons à chercher de quelle histoire il s'agit. A l'aide d'un cache, je découvre progressivement la couverture depuis le bas.

"Il y a une queue, c'est un animal! un chien? un chat?"

Je tourne l'album : l'animal est vu de dos, ce sont ses oreilles qui font la différence.

"C'est bien un chien!" Cet exercice de langage est fort intéressant.

Les petits savent maintenant que ce sera l'histoire d'un chien. Ils admirent l'album : *"il est beau, il est grand! il est neuf!"*

On ne me parle pas des couleurs qui sont pourtant soutenues et contrastées ...

Je montre le titre du livre, l'auteur, l'éditeur. Ces termes sont nouveaux pour certains.

Nous revoyons comment tenir le livre, trouver la 1ère page puis les autres.

J'en profite pour donner quelques recommandations : prendre soin des livres...

Avec le 2ème groupe (les GS), même chose : ça va plus vite. Les enfants situent le titre et, en voyant qu'il est composé de deux mots, disent : *"Le chien"*. Ce sera notre titre. Ils retrouvent tout seuls l'auteur et l'éditeur.

Etape 2 : Ecriture d'une histoire à partir de l'observation des illustrations de l'album

Chaque scène occupe une double page : cela fait autant de séances pour nous.

Déroulement de chaque séance :

1/ Lecture d'image et langage oral avec les petits d'abord et les grands ensuite.

2/ Ensemble, élaboration du texte que j'écris sous la dictée des enfants.

A plusieurs reprises, relecture des textes précédents pour affiner la cohérence.

A la fin de notre écriture, je recopie l'histoire sur des feuilles de beau carton. Je les relie en respectant la disposition de l'album d'origine.

Les enfants demandent à constituer une couverture. Ils ne veulent pas paginer car l'original n'a pas de numéros de pages (nous avons l'habitude de le faire pourtant).

Illustration :

1er temps : Chacun choisit un moment de l'histoire et l'illustre avec feutres, craies grasses, crayons... Ensemble, nous ordonnons et apparions textes et dessins.

Je félicite les enfants mais ne colle pas, car je veux aller plus loin dans la technique.

2ème temps : Nous reprenons l'original et regardons bien les images et la technique employée par l'illustrateur, les couleurs, l'ambiance. Les enfants reconnaissent que les pages sont peintes et sur toute leur surface.

Avec les GS, nous décidons d'améliorer nos illustrations et d'utiliser la peinture en prenant soin d'utiliser les couleurs qui conviennent, pour faire ressortir l'ambiance et les sentiments. La nécessité d'utiliser la même couleur tout au long de l'histoire pour chacun des personnages est bien vue.

Nous peignons à l'éponge : nos illustrations ne sont donc pas réalistes comme sur l'original mais plutôt suggestives (inspiration mais pas copie...). Nous mettons en valeur nos productions en les vernissant. Elles sont ensuite glissées dans notre album.

Les enfants sont très contents d'eux et conviennent qu'ainsi leur album est beau et que les illustrations se rapprochent aussi plus de celles de l'original.

Les dessins, quant-à eux, sont reliés pour faire une bande dessinée.

4ème étape : Lecture de la véritable histoire de Chien Bleu

Surprise en écoutant le titre et l'histoire!

Les enfants n'avaient pas été gênés par la couleur du chien, ils n'avaient jamais fait de remarques bien qu'ils l'aient peint, eux aussi, en bleu...

Nous parlons beaucoup de l'original, de ce que l'auteur a raconté en plus, de la richesse de son récit et des sentiments...

Prolongements : communication

- Travail sur la chronologie à partir des dessins.
- Les enfants refont un exemplaire pour le Père Noël et en achètent un pour des enfants de Roumanie, afin qu'eux aussi, ils écrivent leur histoire.
- Enregistrement du texte, prise de diapositives des illustrations ⇨ les CP-CE1 écoutent, regardent, critiquent et... nous donnent des conseils pour améliorer notre texte....
- Phase finale : enrichissement du texte, réenregistrement et renvoi aux CP...

LE CHIEN

*texte et illustrations : les enfants de la maternelle de Bonconseil
d'après l'album : "CHIEN BLEU" de Nadja - ED. Ecole des Loisirs*

*Une petite fille est assise sur les escaliers.
Le chien est debout devant elle. Il veut manger la tartine qu'elle lui tend.
Tous les matins, le chien réveille Olivia en grattant la fenêtre.
Un soir, Olivia prend son bain : elle est triste.
Elle demande à sa maman : "Est-ce que je peux aller voir le chien et jouer avec lui?
- Non!" répond sa maman.
Olivia ouvre la fenêtre et dit au chien : "Je ne peux pas jouer avec toi!"
Un dimanche, Olivia et ses parents vont pique-niquer dans la forêt.
Olivia ramasse des fraises et se perd.
Elle a très peur. Elle tombe, mais, heureusement le chien est venu la chercher.
Ils rentrent dans une grotte et font un feu pour se réchauffer.
Olivia s'est endormie, le chien la surveille.
Mais une panthère noire arrive sans bruit.
Le chien bondit sur elle pour protéger Olivia.
Ils se battent.
Finalement la panthère noire décide de se sauver.
Olivia se réveille et le chien l'emporte sur son dos.
Les voilà arrivés à la maison d'Olivia.
Les parents sont très heureux de retrouver Olivia et décident de garder le chien à la maison.
Depuis cette aventure, Olivia et le chien restent toujours ensemble.*

Remarques :

- Nous sommes revenus à la ligne à chaque changement d'illustration.
- Les diapositives seront prêtées sur simple demande de votre part à :

I.E.N. à l'attention de M.PAJEAN
BP 42 73602 MOUTIERS cedex

A titre indicatif, quelques albums intéressants pour ce genre d'activité :

- Les aventures d'une petite bulle rouge Mari - L'Ecole des Loisirs	cycle 1 ...	sans texte ...
- Coin-Coin - Sther - Ec.des Loisirs	cycle 1	répétition de structures
- Bonjour Poussin -Ginsburg/Barton - Ec.Loisirs	cycle 1	Idem
- Dix au lit - Flammarion	c1 - c2	Idem
- Max et les Maximonstres Sendak - Ec.Loisirs	c1 - c2	...
- Une nouvelle maison pour la famille souris Iwamura - Ec.Loisirs	c1 - c2 ...	description d'actions ...
- Un poisson est un poisson Lionni - Ec.Loisirs	cycle 2	dialogue+réflexion intérieure
- Toc, Toc, Qui est là? - S.Grindley	c1 - c2	répétition de structures
- J'aimerais tant voler - R.Maris - Centurion	c1 - c2	idem
- Il y a un alligator sous mon lit - M.Mayer - Pastel	cycle 2	...
- Le voyage de Plume - H.De Beer - Nord-Sud	cycle 2	...
- Le Loup-Noël - M.Gay - Ec.Loisirs	cycle 2	aventure
- Mon amie la lune - A.Dahan - Gallimard	c1-c2-c3	aventure
- Chien Bleu - Nadja - Ec.Loisirs	c1-c2-c3	sans texte - dialogue
- La brouille - C.Boujon - Ec.Loisirs	c1-c2-c3	beau récit - sentiments
	c1-c2-c3	dialogues